

## زبان عربی ۱

- ۱- گزینہ «۴» - لا تَسْبُوا: دشنام ندهید (رد گزینہ‌های «۱» و «۲» و «۳») / يَدْعُونَ: فرا می‌خوانند (رد گزینہ «۳») / فَيَسْبُوا: پس (زیرا) دشنام می‌دهند (رد گزینہ «۳») (سلیمانی) (درس چهارم - ترجمه)
- ۲- گزینہ «۱» - «لايستطيع: نمی‌تواند» که متناسب با فاعل آن به صورت جمع معنا می‌شود. (رد گزینہ «۲») / «السَّيَّاحُ: گردشگران» (رد گزینہ‌های «۲» و «۳») / «الْمَتْحَفُ: موزه» (رد گزینہ «۳» و «۴») / در گزینہ «۲» و «۴»، «به ما اجازه عکاسی داد» و «به ما اجازه دادند» معادل‌های درستی برای «سَمَحْنَا» نیستند. / «صَوْرًا جَمِيلَةً: عکس‌های زیبایی» (رد گزینہ «۲») (سلیمانی) (درس پنجم - ترجمه)
- ۳- گزینہ «۲» - «لا تستوی: یکسان نیست، برابر نیست»، «السَّيِّئَةُ: بدی»، «لا تَسْبُوا: دشنام ندهید»، «يَدْعُونَ: فرا می‌خوانند»، «مَنْ دُونَ اللَّهِ: به غیر خدا»، «حَرِيَّةُ الْعَقِيدَةِ: آزادی عقیده»، «لا إِكْرَاهَ: هیچ اجباری نیست». علت نادرستی گزینہ‌ها: «لا تستوی» به اشتباه به صورت نهی ترجمه شده است (رد گزینہ «۱» و «۳»). «مَنْ دُونَ اللَّهِ: به سوی غیر خدا» نادرست ترجمه شده است (رد گزینہ «۱» و «۴»). همچنین (لا + اسم مفتوح) باید به صورت «هیچ ... نیست» ترجمه شود که این نکته رعایت نشده است (رد گزینہ «۱» و «۴»). (زندیه) (درس چهارم - ترجمه)
- ۴- گزینہ «۲» - ترجمه گزینہ‌ها:
- گزینہ «۱»: عضوی از بدن حیوان که آن را اغلب برای دور کردن حشرات تکان می‌دهد! <= دم  
گزینہ «۲»: قطعه‌ای از زمین! <= اقیانوس (البُقْعَةُ صحیح است)  
گزینہ «۳»: پرندہ‌ای که در مکان‌های مخروبه زندگی می‌کند! <= جغد  
گزینہ «۴»: گروهی از مردم که در یک کشور زندگی می‌کنند! <= ملت (سلیمانی) (دروس چهارم و پنجم - مفردات)
- ۵- گزینہ «۱» - ترجمه عبارت سؤال: «سکوت طلاست و کلام نقره است!» مفهوم این حدیث شریفه دعوت به سکوت است اما عبارت گزینہ «۱» به کوتاهی و اختصار سخن اشاره دارد. (سلیمانی) (درس پنجم - مفهوم)
- ۶- گزینہ «۱» - ترجمه گزینہ‌ها:
- گزینہ «۱»: آیا می‌دانی آفتاب پرست چیست؟ <= بله آفتاب پرست همان حیوانی است که سرش را تکان نمی‌دهد!  
گزینہ «۲»: فاصله بین این دو شهر چقدر است؟ <= فقط تعداد کمی از زائیرین به آن جا می‌روند!  
گزینہ «۳»: به سوی آن اتاق برو برای تفتیش چمدان! <= به روی چشم، بفرمایید!  
گزینہ «۴»: آیا حمل کتاب غیر ممنوع است؟ <= بله برادرم ولی آن کتاب چیست؟! (سلیمانی) (دروس چهارم و پنجم - مکالمه)
- \*\* ترجمه متن:
- «آیا باور می‌کنی که طبیعت وسیله‌ای برای آگاهی انسان از حقایق و پیشرفت در دانش‌های نوین است؟ اخیراً دانشمندان تحقیقاتی را بر روی خفاش‌ها انجام داده‌اند برای آگاهی از کیفیت پروازشان در طول شب بدون برخورد با درختان و موانع.
- دانشمندان تحقیقاتی در بعضی از دانشگاه‌های اروپایی و آمریکایی روی بال خفاش انجام دادند و این تحقیقات علمی ثابت کرد که در دو بال خفاش نقاط حساس زیادی وجود دارد که مکان خفاش را می‌فهمند و این نقاط در دو بال او هستند. این تحقیقات، دانشمندان را تشویق کرد به ساخت هواپیماهایی جدید با استفاده از این تکنولوژی در طول پرواز. پس هواپیماهای جدید هرگز با چیزی برخورد نخواهند کرد!»
- ۷- گزینہ «۲» - ترجمه گزینہ‌ها:
- گزینہ «۱»: طبیعت و تکنولوژی!  
گزینہ «۲»: انسان و جامعه!  
گزینہ «۳»: کشف رازهای طبیعت!  
گزینہ «۴»: پیشرفت در علوم نوین! (سلیمانی) (درک مطلب)
- ۸- گزینہ «۲» - ترجمه گزینہ‌ها:
- گزینہ «۱»: تحقیقات علمی در همه کشورها بود!  
گزینہ «۲»: نقاط حساس فقط در یک بال خفاش وجود دارند!  
گزینہ «۳»: هواپیماهای جدید با هیچ مانعی برخورد نخواهند کرد!  
گزینہ «۴»: طبیعت وسیله‌ای برای پیشرفت در علوم نوین است! (سلیمانی) (درک مطلب)
- ۹- گزینہ «۴» - ترجمه گزینہ‌ها:
- گزینہ «۱»: تحقیقات بر روی چگونگی پرواز کل پرندگان بود!  
گزینہ «۲»: نقاط حساس در چشم‌های خفاش هستند!  
گزینہ «۳»: بسیاری از خفاش‌ها در جوامع آمریکایی زندگی می‌کنند!  
گزینہ «۴»: خفاش‌ها از چشم‌هایشان برای عدم برخورد با موانع استفاده نمی‌کنند! (سلیمانی) (درک مطلب)
- ۱۰- گزینہ «۳» - فعل «تَصَدَّقَ» فعل مضارع و بر وزن «تَفَعَّلَ» است. (سلیمانی) (درک مطلب)
- ۱۱- گزینہ «۳» - «تَبَارَكَ» در گزینہ «۱»، «فَرَحًا» در گزینہ «۲» و «أَفْلَحَ» در گزینہ «۴» ماضی هستند اما «تَعَارَفُوا» به دلیل وجود ضمیر «كَمْ» فعل امر است. (زندیه) (درس چهارم - اشکال افعال)

۱۲- گزینه «۱» - شکل درست افعال در سایر گزینه‌ها:

گزینه «۲»: جاهد

گزینه «۳»: اِشْتَعَلُوا

گزینه «۴»: تَبَّتْ (سلیمانی) (درس چهارم - قواعد)

۱۳- گزینه «۲» - اگر حروف «أَنْ، كِي، لِ، لِكِي و حَتَّى» در ابتدای فعل مضارع بیابند، معنای آن را به مضارع التزامی تغییر می‌دهند. تنها در گزینه

«۲»، فعلی با این ویژگی (أَنْ یخفی) وجود دارد. (سلیمانی) (درس پنجم - قواعد)

۱۴- گزینه «۲» - در سایر گزینه‌ها، «تَكَاتَبْتُ، تَعَارَفْنَا و بَتَعَايَشُ» فعل‌های ماضی و مضارع از باب تفاعل هستند. در گزینه «۳»، «يُدَافِعُ» فعل مضارع

از باب مفاعلة است. (سلیمانی) (درس چهارم - قواعد)

۱۵- گزینه «۲» - بررسی گزینه‌ها:

گزینه «۱»: لَا تُحْمَلْنَا: بر ما تحمیل نکن.

گزینه «۲»: اجْتَهَدْنَا: تلاش کردیم؛ «نَا» فاعل است. دقت کنیم ضمیر «نَا» فقط در فعل‌های ماضی ممکن است فاعل باشد. در افعال مضارع و امر

«نَا» حتما مفعول است.

گزینه «۳»: لَا تَتَّخِذُونَا: ما را نگیرید.

گزینه «۴»: أَنْصُرْنَا: ما را یاری کن. (سلیمانی) (درس پنجم - قواعد)